

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1068/2005

zo 6. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 824/2000, ktoré stanovuje postupy na preberanie obilnín intervenčnými agentúrami a stanovuje metódy analýzy na určenie akosti obilnín

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

režimu, malo by sa od hospodárskeho roku 2005/2006 ustanoviť, aby produkty ponúkané na intervenciu dodržiavali požiadavky uložené týmito normami.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 6,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1784/2003 nie je viac stanovená intervencia pre raž od hospodárskeho roku 2004/2005. Nariadenie Komisie (ES) č. 824/2000 <sup>(2)</sup> by sa preto malo upraviť vzhľadom na tento nový stav.
- (2) Pšenica obyčajná a tvrdá pšenica sú obilniny, pri ktorých sú stanovené kritériá minimálnej kvality vzhľadom na ľudskú spotrebu a ktoré musia vyhovovať zdravotným normám stanoveným nariadením Rady (EHS) č. 315/93 z 8. februára 1993, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri kontaminujúcich látkach v potravinách <sup>(3)</sup>. Ostatné obilniny sú určené hlavne na kŕmenie zvierat a musia vyhovovať smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/32/ES zo 7. mája 2002 o nežiaducich látkach v krmivách pre zvieratá <sup>(4)</sup>. Malo by sa ustanoviť, aby tieto normy boli uplatniteľné pri preberaní predmetných obilnín v tomto intervenčnom režime.
- (3) Niektoré z týchto noriem sú uplatniteľné od 1. júla 2006 pri prvom spracúvaní produktov. S cieľom zabezpečiť, aby sa obilniny, ktoré sa preberú pred uvedeným dátumom, mohli uviesť na trh za čo najlepších podmienok pri ich dodávke po výstupe z intervenčného

- (4) Zdá sa, že možnosti rozvoja mykotoxínov súvisia so zvláštnymi podmienkami, ktoré sú identifikovateľné výlučne na základe klimatických podmienok pozorovaných počas rastu, a najmä počas kvitnutia obilnín.
- (5) Intervenčné agentúry môžu identifikovať riziká spojené s prekročením maximálnych povolených prahov kontaminujúcich látok na základe informácií prijatých od ponúkajúcich a na základe vlastných kritérií analýzy. S cieľom obmedziť finančné náklady je preto odôvodnené, ak sa požadujú iba tie analýzy, za vykonanie ktorých zodpovedajú intervenčné agentúry pred prebratím produktov, ktoré sa zakladajú na analýze rizika a umožňujú zabezpečiť kvalitu produktov pri vstupe do intervenčného režimu.
- (6) Články 2 a 5 nariadenia Rady (EHS) č. 3492/90 z 27. novembra 1990, stanovujúceho faktory, ktoré sa majú brať do úvahy v ročných zúčtovaniach na financovanie intervenčných opatrení vo forme skladovania vo verejných skladoch Záručnou sekciou Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu <sup>(5)</sup>, určujú pravidlá zodpovednosti. Uvedené články konkrétne ustanovujú, že členské štáty prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie vhodného uchovania výrobkov, ktoré boli predmetom intervencie Spoločenstva, a že množstvá, ktoré boli znehodnotené pre fyzické podmienky skladovania alebo z dôvodu príliš dlhého uchovávaní, sa zaznamenajú vo výkazoch ako množstvá, ktoré opustili intervenčný sklad v deň, keď bolo znehodnotenie stanovené. Tieto články tiež stanovujú, že výrobok sa pokladá za znehodnotený, ak už nespĺňa požiadavky na kvalitu, ktoré sa uplatňovali pri jeho nákupe. Z rozpočtu Spoločenstva sa preto môžu zaplatiť iba znehodnotenia, ktoré stanovujú tieto ustanovenia. Ak členský štát prijme pri nákupe produktu nesprávne rozhodnutie vzhľadom na analýzu rizika požadovanú v súlade s platnými pravidlami, mal by za to niesť zodpovednosť, pokiaľ sa následne preukáže, že produkt nespĺňal minimálne normy. Takéto rozhodnutie by neumožnilo zaručiť kvalitu produktu a následkom toho ani jeho dobré uchovávanie. Z tohto dôvodu by sa mali stanoviť podmienky, za ktorých nesie zodpovednosť členský štát.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 100, 20.4.2000, s. 31. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 777/2004 (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 50).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 37, 13.2.1993, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 140, 30.5.2002, s. 10. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2005/8/ES (Ú. v. EÚ L 27, 29.1.2005, s. 44).

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 337, 4.12.1990, s. 3.

- (7) S cieľom stanovenia kvality obilnín ponúkaných na intervenciu sa v článku 3 nariadenia (ES) č. 824/2000 uvádza zoznam metód podľa kritérií, ktoré sa majú analyzovať. Z uvedených metód pristúpila Medzinárodná organizácia pre normalizáciu k úprave metódy na určenie Hagbergovho čísla poklesu. Predmetná referencia by sa mala upraviť. Mali by sa spresniť aj metódy analýzy súvisiace s dodržiavaním noriem v oblasti kontaminujúcich látok.
- (8) V záujme jasnosti a presnosti si článok 6 nariadenia (ES) č. 824/2000 vyžaduje novú úpravu, najmä čo sa týka poradia príslušných ustanovení. Vzhľadom na princíp analýzy rizika, ktorý sa stanovil na kontrolu mykotoxínov, by bolo odôvodnené, keby sa k analýzám, ktorých náklady znášajú ponúkajúci, pridali analýzy, ktoré sa používajú na určovanie úrovne mykotoxínov.
- (9) Nariadenie (ES) č. 824/2000 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (10) Riadiaci výbor pre obilniny nepredložil žiadne stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Nariadenie (ES) č. 824/2000 sa mení a dopĺňa takto:

1. Prvý pododsek článku 1 sa nahrádza takto:

„Počas období, ktoré sú uvedené v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003, každý držiteľ homogénnych dávok pšenice obvyčajnej, jačmeňa, kukurice a ciroku v množstve najmenej 80 ton alebo tvrdej pšenice v množstve najmenej 10 ton, dopestovaných v rámci Spoločenstva, bude oprávnený ponúknuť tieto obilniny intervenčnej agentúre.“

2. Prvý a druhý pododsek ods. 2 článku 2 sa nahrádza takto:

„Obilniny sa považujú za zdravé a v dobrej obchodovateľnej kvalite vtedy, keď má príslušná obilnina typickú farbu, nemá neobvyklý pach a živých škodcov (vrátane roztočov) v akomkoľvek stupni svojho vývoja, spĺňa minimálne kvalitatívne požiadavky stanovené v prílohe I a jej úroveň kontaminujúcich látok vrátane rádioaktivity nepresahuje maximálnu povolenú úroveň stanovenú v predpisoch Spoločenstva. Maximálna povolená úroveň kontaminujúcich látok, ktorá sa nesmie presiahnuť, je táto:

— v prípade pšenice obvyčajnej a tvrdej pšenice platia úrovne stanovené nariadením Rady (EHS) č. 315/93 (\*) vrátane požiadaviek na úroveň Furasium-toxínov, ktorá je pre pšenicu obvyčajnú a tvrdú pšenicu stanovená v bodoch 2.4 až 2.7 prílohy I k nariadeniu Komisie (ES) č. 466/2001 (\*\*),

— v prípade jačmeňa, kukurice a ciroku platia úrovne stanovené smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/32/ES (\*\*\*).

Členské štáty skontrolujú úroveň kontaminujúcich látok vrátane rádioaktivity na základe analýzy rizika, pričom zohľadnia najmä informácie poskytnuté ponúkajúcim a jeho záväzky týkajúce sa dodržiavania požadovaných noriem najmä v porovnaní s výsledkami analýz, ktoré dosiahli. V prípade potreby sa pravidelnosť a rozsah kontrolných opatrení stanoví podľa postupu stanoveného v článku 25 nariadenia Rady (ES) č. 1784/2003 najmä v prípadoch, keď môžu situáciu na trhu vážne narušiť kontaminujúce látky.

(\*) Ú. v. ES L 37, 13.2.1993, s. 1.

(\*\*) Ú. v. ES L 77, 16.3.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 856/2005 (Ú. v. EÚ L 143, 7.6.2005, s. 3).

(\*\*\*) Ú. v. ES L 140, 30.5.2002, s. 10“.

3. Článok 3 sa mení a dopĺňa takto:

a) bod 3.7 sa nahrádza takto:

„3.7. metóda stanovenia Hagbergovho čísla poklesu (test aktivity amylázy) je v súlade s metódou ISO 3093:2004,“;

b) vkladá sa tento bod 3.10:

„3.10. referenčnými metódami odberu vzoriek a metódami analýzy na stanovenie úrovne mykotoxínov sú metódy uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 466/2001.“

4. Článok 6 sa nahrádza takto:

### „Článok 6

1. Intervenčná agentúra dá na vlastnú zodpovednosť analyzovať fyzikálne a technické vlastnosti odobratých vzoriek do 20 pracovných dní od zostavenia reprezentatívnej vzorky.

2. Navrhovateľ znáša náklady vzťahujúce sa na:

- a) stanovenie obsahu tanínu v ciroku;
- b) test aktivity amylázy (Hagbergov test);
- c) stanovenie obsahu proteínov v pšenici tvrdej a pšenici obyčajnej;
- d) Zeleného test;
- e) test spracovateľnosti strojom;
- f) analýzy kontaminujúcich látok.

3. Ak analýzy uvedené v odseku 1 ukážu, že ponúkané obilniny nespĺňajú minimálnu kvalitu požadovanú pre intervenciu, siahnu sa spomínané obilniny na náklady ponúkajúceho. Ponúkajúci tiež znáša všetky súvisiace náklady.

4. V prípade sporu musí intervenčná agentúra opäť vykonať nevyhnutné kontroly predmetných produktov, pričom s tým spojené náklady bude znášať strana, ktorá prehrá.

5. Článok 9 sa mení a dopĺňa takto:

a) Písmená c) a d) sa nahrádzajú takto:

„c) Tam, kde percento poškodených zŕn presahuje 3 % pri tvrdej pšenici, pšenici obyčajnej a jačmeni a 4 % pri kukurici a ciroku, bude sa uplatňovať zníženie o 0,05 EUR za každú ďalšiu desatinu percenta.

d) Tam, kde percento nečistôt zŕn presahuje 2 % pri tvrdej pšenici, 4 % pri kukurici a ciroku a 5 % pri pšenici obyčajnej a jačmeni, bude sa uplatňovať zníženie o 0,05 EUR za každú ďalšiu desatinu percenta.“

b) Písmeno f) sa nahrádza takto:

„f) Tam, kde percento rôznych nečistôt (Schwartzsatz) presiahne 0,5 % pri tvrdej pšenici a 1 % pri pšenici obyčajnej, jačmeni, kukurici a ciroku, bude sa uplatňovať zníženie o 0,1 EUR za každú ďalšiu desatinu percenta.“

6. Do článku 10 sa dopĺňa tento odsek 3:

„3. Pokiaľ sa kontroly stanovené podľa tohto nariadenia majú vykonať na základe analýzy rizika uvedenej v článku 2 ods. 2 druhom pododseku, finančnú zodpovednosť za finančné následky vyplývajúce z nedodržiavania maximálnych povolených úrovní kontaminujúcich látok nesie členský štát. Táto zodpovednosť sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté vlastné prostriedky členského štátu, ktoré má voči ponúkajúcemu alebo skladovateľovi v prípade, že nedodržiavajú svoje záväzky alebo povinnosti.

Avšak v prípade ochratoxínu A a aflatoxínu sa finančná zodpovednosť uhrádza z rozpočtu Spoločenstva, ak príslušný členský štát predloží Komisii dostatočný dôkaz o dodržiavaní noriem pri vstupe, o dodržiavaní normálnych podmienok skladovania, ako aj o dodržiavaní ďalších povinností skladovateľa.“

7. V prílohe I sa stĺpec „raž“ zrušuje.

8. Príloha II sa mení a dopĺňa takto:

a) V bode 1.2 a) sa prvý pododsek nahrádza takto:

„za scvrknuté zrná sa považujú zrná, ktoré po eliminácii všetkých ostatných látok uvedených v tejto prílohe prejdú sitami cez otvory týchto rozmerov: pšenica obyčajná 2,0 mm, tvrdá pšenica 1,9 mm, jačmeň 2,2 mm.“

b) Bod 2.3 sa zrušuje.

9. Bod 1 prílohy III sa mení a dopĺňa takto:

a) Prvý pododsek sa nahrádza takto:

„Pri pšenici obyčajnej, tvrdej pšenici a jačmeni prechádza priemerná vzorka s hmotnosťou 250 g cez dve sitá – jedno so štrbinovými otvormi s priemerom 3,5 mm a druhé so štrbinovými otvormi s priemerom 1,0 mm –, a to po pol minúte cez každé sito.“

b) Siedmy pododsek sa nahrádza takto:

„Čiastková vzorka sa bude preosievať pol minúty v site so štrbinovými otvormi s priemerom 2,0 mm pri pšenici obyčajnej, 1,9 mm pri tvrdej pšenici, 2,2 mm pri jačmeni. Zrná, ktoré prejdú sitom, sa budú považovať za scvrknuté zrná. Zrná poškodené mrazom a nezrelé zelené zrná patria k skupine „scvrknuté zrná.“

10. V poznámke pod čiarou 2 v prílohe IV sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Vetranie by malo byť také, že keď sa budú obilniny, ktoré majú malé zrná (pšenica obyčajná, tvrdá pšenica, jačmeň a cirok), sušiť dve hodiny a kukurica štyri hodiny, výsledky zo všetkých testovacích vzoriek semoliny alebo popripade kukurice sa môžu líšiť o menej než 0,15 % od výsledkov získaných po sušení malozrnných obilnín po troch hodinách a kukurice po piatich hodinách.“.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Avšak ustanovenia, ktoré sa týkajú Furasium-toxínov, ako aj metódy na kontrolu úrovne kontaminujúcich látok uvedených v bode 2 sú uplatniteľné iba na obilniny zozbierané a prevzaté od hospodárskeho roku 2005/2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. júla 2005

*Za Komisiu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komisie*

---